

# CITIZEN

## CITIZEN MACHINERY CORPORATE PROFILE

シチズンマシナリー株式会社



# CITIZEN

### シチズンマシナリー株式会社

〒389-0206 長野県北佐久郡御代田町御代田4107-6  
TEL:0267-32-5900 FAX:0267-32-5903

### CITIZEN MACHINERY CO., LTD.

4107-6, MIYOTA, MIYOTA-MACHI,  
KITASAKU-GUN, NAGANO-KEN 389-0206, JAPAN  
TEL:81-267-32-5900 FAX:81-267-32-5903

<https://cmj.citizen.co.jp/>

CITIZEN, Cincom, Miyano, MultistationMachiningCell, LFV, Ocean technologyはシチズン時計株式会社の登録商標又は商標です。  
CITIZEN, Cincom, Miyano, MultistationMachiningCell, LFV, and Ocean technology are all registered trademarks or trademarks of CITIZEN WATCH CO., LTD.



## 『個の量産』により、工作機械の新たなステージへ—— シチズンマシナリーは、世界最先端の 生産革新ソリューションを提供し続けます。

“Ko No Ryosan”, mass customization in Citizen's style,  
will lead to the next stage of machine tool development as CITIZEN MACHINERY CO., LTD.  
continues to provide up-to-date solutions to enhance production innovation.



21世紀はグローバル化や情報化が進展し、世界がひとつのマーケットとしてつながり、いろいろな商品やサービスを、国境を越えて、誰でも容易に得ることができるようになりました。

それに伴い、世界のモノづくりの潮流は、効率を追求した同じものを量産又は個性を追求した個別生産をする20世紀型のモノづくりから、個性化と量産的効率をICTと融合しながら両立する21世紀型のモノづくりへと進化しています。

例えば自動車産業では、モジュール化とIoT化が加速しており、モジュールの組み合わせにより多様な車種に対応しながら、量産化効率を高め、どこの工場でも生産できる体制を構築しているだけでなく、IoTの活用により、生産側では高度な需要予測や生産管理等の分析が可能となり、ユーザー側では自動運転技術が実現しつつあります。

このモノづくりの潮流に対応するため、当社は個性化と量産的効率という、これまで相反すると考えられてきたものをICTと融合しながら両立する革新的なモノづくり『個の量産』を提案しています。

切削加工において切りくずの絡みつきを解消するLFV(低周波振動切削)技術、及び3台分の単軸旋盤を1台に集約したMC20(MultiStationMachiningCell)は、『個の量産』のコンセプトから開発された今までにない革新的技術であり、国内外の業界紙から表彰されるなど高い評価をいただくことができました。

また、IoTを活用した多彩なソリューションを提供するalkappliesolution(アルカプリソリューション)は、当社が蓄積した技術ノウハウ等を提供することで、お客さまの課題解決に役立てられています。

今後も革新的なモノづくりの実現を通して、お客さまの安心と成長、そして世界中の製造業の発展に貢献することを目指し、挑戦を続けるシチズンマシナリーにご期待ください。

シチズンマシナリー株式会社  
代表取締役社長

中島 圭一

The 21st century has thrust us fully into globalization and the information age, and world is now a single interconnected market. Today, anyone can easily obtain a variety of products and services across national borders.

Global manufacturing trends have followed suit. Under the 20th century model, we either mass-produced identical goods for maximum efficiency or made goods individually so that they would be distinctive and unique. In the 21st century, we've merged manufacturing and IT operations to turn out highly individualized items with all the efficiency of mass production.

In the automotive industry, for example, we're rapidly moving towards module-based production and IoT. Modularization allows automakers to produce a large variety of models while boosting mass production efficiency for a system that enables anything to be produced at any plant-while IoT technology allows manufacturers to make sophisticated demand estimates on the production side, analyze production management, and more. Meanwhile on the user end, automated driving technologies are fast becoming a reality.

In order to keep up with these trends in the industry, Citizen Machinery must also propose innovative manufacturing solutions that use information and communications technology to achieve two goals that were once at odds: customization and mass-production efficiency. We call it "Ko No Ryosan".

Our LFV technology eliminates chip entanglement during the machining process, while our MC 20 MultiStationMachiningCell integrates three single-axis lathes into a single unit. Both are examples of unprecedented, innovative technologies developed from the "Ko No Ryosan" concept. They have also been met with widespread acclaim, receiving awards from trade journals both at home and abroad.

We also offer alkaappliesolution, a collection of diverse strategies that tap into the power of IoT and our wealth of technical knowledge to overcome our customers' challenges.

Citizen Machinery will continue to offer innovative manufacturing solutions that support customer safety and growth while contributing to the development of the global manufacturing industry as a whole. Rest assured, we will continue to take up fresh and even greater challenges in the months and years ahead.

Keiichi Nakajima

President  
CITIZEN MACHINERY CO., LTD.

メッセージ	1
Message	
シチズングループ企業理念	3
Citizen Group Code of Conduct	
CS/環境	4
Customer Satisfaction / Environment Information	
コンセプト	5
Concept	
製品紹介	7
Products	
国内拠点	13
Domestic Sites	
海外拠点	15
Overseas Site	
沿革	17
History	
会社概要	18
Corporate Data	



# 「市民に愛され市民に貢献する」

社会を支える市民一人ひとりに愛され、  
親しまれる時計をつくりたいという想いから、  
CITIZEN グループはスタートしました。

そして今も、私たちは、  
優れた技術と専門性を活かした新しい価値の提供を通じて、  
あらゆる市民に貢献し続けることができると信じています。

市民に愛され、市民に貢献し、そしてともに歩む ——

それは私たち CITIZEN グループの原点であり、  
真のグローバル企業として  
未来に挑戦し続ける私たちの指針でもあります。

私たちはこれからも新たな一歩を踏み出していきます。

## Corporate Philosophy

### “Loved by citizens, working for citizens.”

The CITIZEN Group made its start with the aspiration of producing watches that would be loved and trusted by all citizens who support society.

We remain convinced that we can continue helping all citizens by providing new value rooted in our superior technologies and expertise.

Loved by citizens, working for citizens, and moving forward together...

This philosophy is the origin of the CITIZEN Group.  
It also serves as our guideline for making sustained efforts in the future as a solid global company.

We at the CITIZEN Group will continue taking new steps forward.

## すべてはお客さまの満足のために。

Customer satisfaction is Citizen's focus

### CUSTOMER SATISFACTION

私たちは製品一つひとつがお客さまに真に役立つよう、お客さまと共に「一品一様」で生産する姿勢を大切にしています。技術力を活かして微細なカスタマイズにもフレキシブルに対応。またニーズにきめ細かくお応えできるよう対話を重視したフルサポート体制を整えています。製品に自信と誇りを持っているからこそ、お客さまに最高のご満足をお届けするための努力を惜しみません。メンテナンスに関してはもちろんのこと、何かお気づきの点やお困りの点がある場合はぜひ私たちにお任せください。

CITIZEN MACHINERY abides by the original Citizen group concept of manufacturing products that meet each customer's unique requirements. This means adapting technical capabilities to provide a flexible response and providing a complete service and support system based on a mutually beneficial dialogue between CITIZEN MACHINERY and its customers. CITIZEN MACHINERY has full confidence in the products it manufactures and makes every effort to deliver products that equip customers for the challenges of the future.

### ENVIRONMENT INFORMATION

#### ■品質方針

世界最先端の生産革新ソリューション(=『個の量産』)の創造により、新たな付加価値を提供し社会に貢献します。

企業活動の一部として、開かれた管理でQMS(品質マネジメントシステム)を運用し、お客さまの望むことの全てに応える体制を整えます。

#### ■環境方針

シチズングループは、「市民に愛され市民に貢献する」という企業理念に基づき、世界の人々と地球環境に配慮した事業活動を通じて、人々が心豊かに安心して暮らせる持続可能な市民社会に貢献します。

#### ■品質・環境方針の背景

お客さまに最高の満足を与えられる企業であるために、常に革新的な技術・品質へ取り組み、企業責務として環境の保全・地域における生活環境の向上に努め、下記項目を実施いたします。

- 法規制その他の要求事項の遵守
- 省エネルギー・省資源・リサイクル活動の推進
- 目的目標の設定
- 汚染の予防
- 継続的改善

#### ■Quality policy

By creating "Ko No Ryosan", the world's most advanced production innovation solution, we offer a new added value and contribute to the society.

As a part of enterprises activities, we operate QMS (quality management system) through opened management and streamline a new system to meet every customer needs.

#### ■Environmental policy

Based on our philosophy of "Contributing to and Striving to be Respected by the Citizens of the World," through business activities that take into consideration people around the world and the global environment, we contribute to a citizen-based sustainable society in which people can enjoy life with a sense of security and fulfillment.

#### ■Background of Quality and Environmental Policies

We pursue innovative technology and high quality. We also try to improve preservation of environment and regional living environment as a corporate responsibility. We conduct the following to provide customers the highest satisfaction.

- Comply with all applicable laws and regulations as well as other requirements
- Promote energy saving, resource saving, and recycling activities
- Set our aim and purpose
- Prevention of pollution
- Continuous improvement





### 21世紀の社会が求める価値観へ 新たなものづくり「個の量産」 “量”と“個”の融合が拓く未来

A concept of 'value' desired by 21st Century Society  
A future fusion of both mass and individual methods  
to create "Ko No Ryosan" manufacturing.

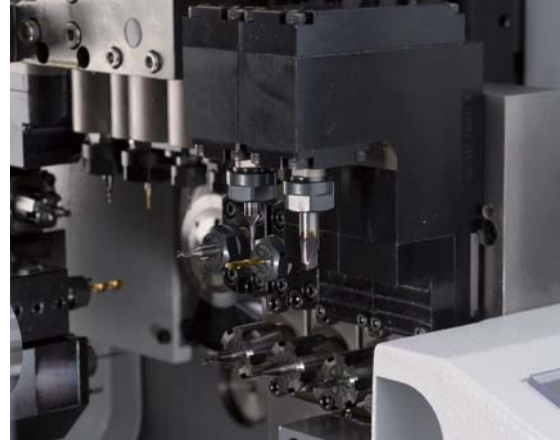
2011年に新たにスタートしたシチズンマシナリーは、  
新時代に対応した生産システムの革新により成長を目指してきました。  
シンコム及びミヤノという2つのブランド製品が持つ  
それぞれの強みを生かし、さらなる進化を図りながら、  
その高度な融合による新たな価値の創造へ、日夜挑戦を続けています。

2013年からは「世界最先端の生産革新ソリューション(=『個の量産』)」を  
提供し、新・モノづくりの企業ポジションを確立する」という事業ビジョンを策定。  
お客様の企業価値を高めていただくための取り組みを強力に推進しています。

キーワードは、『個の量産』。コストカットを求めるビジネスモデルが  
限界に近づきつつあるなか、モノづくりの様々な生産性の高さを  
付加価値としていくことがさらに求められています。  
私たちはお客様のパートナーとして、高生産性を実現していただくため、  
相反する“量”と“個”の融合、両立による革新のモノづくりの提供を目指しています。

大量生産にも「適種」、「適量」、「適地」、「適時」生産にも対応できる  
新・自動盤の開発。ICT(Information and Communication Technology)や  
IoT(Internet of Things) 技術を活用した  
alkapplysolution(アルカプリソリューション) 製品。  
また、機能モジュールを組み合わせることで多様なモデルを開発できる  
モジュラーデザインの導入による、お客様のニーズに応じた機械の  
迅速な生産。開発、生産、営業各部門のノウハウを結集して、  
『個の量産』の価値を実感いただけるモノづくりを提案していきます。

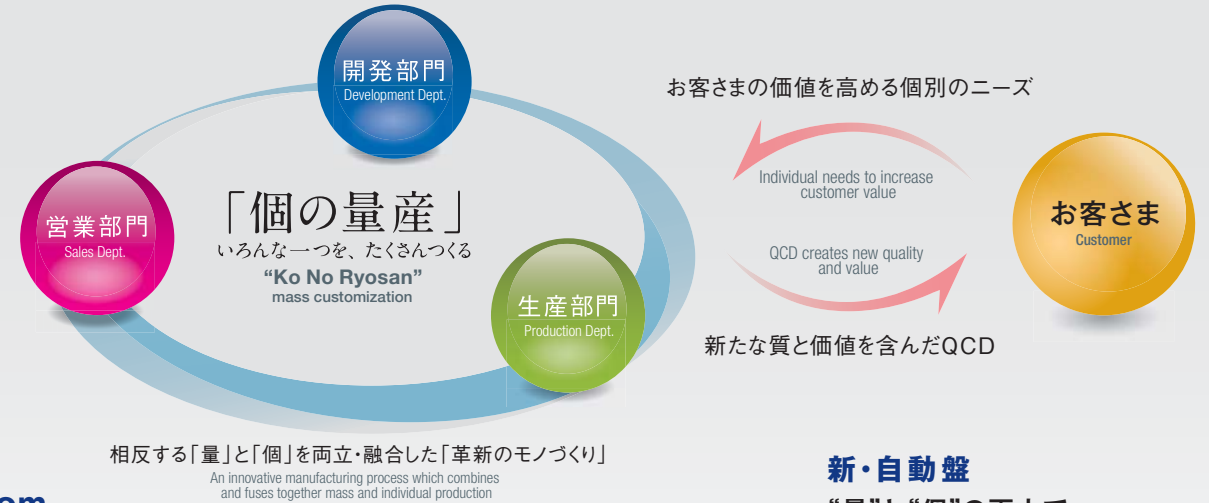
現代は、加工が複雑化し、多様な製品を量産しなければならない時代です。  
シチズンマシナリーは、お客様のモノづくりの革新とともに  
実現させていくことを使命に、『個の量産』をキーワードにして  
さらなる高次元の価値づくりに挑んでいきます。



The newly created CITIZEN MACHINERY operation, which started in 2011, has grown through innovative new age production systems. We continuously challenge the boundaries of what is possible by utilising the strengths and products from both Cincom and Miyano brands in order to further evolve the company and create new values through more advanced fusion. In 2013 we formulated a corporate vision that would provide the most up-to-date solution to production innovation (Ko No Ryosan) in the world to customers to establish our position as a new manufacturer and to help our customers increase their own corporate value through our solutions. The keyword is "Ko No Ryosan". As business models that are based upon cost-cutting reach their limits, there is an increasing demand for a model to increase productivity and added-value in manufacturing. As a partner working hand-in-hand with our customers, we aim to provide innovative solutions to customers that will fuse together both mass and individualised production methods in order to achieve higher levels of productivity. We have developed a completely new automated lathe that can handle the demands of mass production as well as specific varieties, quantities, locations and schedules. These improvements can be made for any machine tool and utilize our 'alkapplysolution' business solution, which leverages ICT (Information Communication Technology) and IoT (Internet of Things) Technology. We are now able to quickly manufacture a variety of machines that will meet customer needs through our introduction of modular design that enables different models to be developed by combining a series of functional modules. We will bring together our development, production and sales division expertise to propose a manufacturing solution that will let you achieve "Ko No Ryosan". Manufacturing has become even more complicated in modern times and today we must mass produce a large variety of different products. Our mission at CITIZEN MACHINERY is to achieve manufacturing innovations for our customers using "Ko No Ryosan" and to challenge ourselves to create ever higher values.



### 《シチズンマシナリーの製品開発コンセプト》 The production development concept of CITIZEN MACHINERY CO.,LTD.



#### Cincom

先進的技術開発で  
最適な部品加工を提案

シチズンの時計部品製造を源流にもつシンコムは、1970年に世界で初めてのNC自動旋盤として誕生しました。主軸台移動形CNC自動旋盤を中心としたラインアップは、高精度かつ高速の加工を得意としており、使いやすさでも定評があります。シンコムは、時計部品製造で培った小径高精度加工技術・小型化技術のみならず、多軸多系統・重量制御など高生産性を実現するNC制御技術、自動旋盤用のネットワーク技術など先進的な技術を開発・商品化し、高い操作性の自動旋盤と共にグローバルに提供し続けてきました。また豊富に蓄積された加工ノウハウの活用により、個々の部品加工ニーズに合った最適なアプリケーションを提案し、自動車・医療・ITを始め幅広い業界のお客様のモノづくり革新に寄与しております。

#### Cincom

Our Advanced Engineering Development Offers Optimal Parts Machining Proposals for Customers

Cincom originated as the manufacturing operation for Citizen, and in 1970 created the world's first NC lathe. Our machine lineup mainly centres on sliding headstock type CNC automatic lathes which provide optimised, highly precise and high speed machining processes with an established reputation for ease-of-use. Cincom has developed and brought to market products that utilise not only machining technology for highly precise, small diameters and miniaturisation, but also numerical control techniques that achieve high productivity, involving multiple axis systems with superimposed control and advanced technologies such as networking amongst automatic lathes. We have continued to provide operator friendly automatic lathes to customers around the world. We are able to provide the best application to meet individual parts machining by utilising our extensive machining know-how gained over the years. We help our customers in a wide variety of fields such as the automobile, medical and IT sectors to innovate their manufacturing solutions.

#### Miyano

“強さ”に世界中から高評価

ミヤノは工業用精密鋸(やすり)の製造に端を発し、1948年には国産初のカム式自動盤の開発に成功、その後、自動盤・CNC自動旋盤のブランドとして発展を続けてきました。重切削を可能とする高剛性の主軸台固定形CNC自動旋盤を主力に、その“強さ”は世界中のお客様から高い評価を受けています。ベストセラー製品のBNA、BNJ、BNEシリーズを始め、素形材加工機、多軸自動盤をラインアップすると共に、周辺機器を含むトータルソリューションで、モノづくりの多彩なニーズに対応してきました。自動車部品・建機・油空圧機器分野を中心に、お客様の生産ラインに信頼性と耐久性の高い機械を提供し続けています。

#### Miyano

Global Customers Praise our Strengths

Miyano was created as a manufacturer of superfine industrial files and then in 1948 succeeded in developing the first automatic cam-driven lathe in Japan. After this success the company continued to develop into a brand well-established for automatic lathes and CNC lathes. Our main product is the highly rigid fixed headstock CNC automatic lathe that is able to perform heavy cutting cycles and this strength has been well received by our customers around the world. Our best selling products include the BNA, BNJ and BNE Series, in addition to our lineup of forging machinery and multiple axis automatic lathes. Over the years we have provided total solutions to our customers that often included peripheral equipment to meet a diverse range of manufacturing needs. We continue to provide highly reliable and durable machines for the production lines of our customers mainly in the automobile sectors, construction equipment and hydraulic equipment fields.

#### 新・自動盤

“量”と“個”の両立で  
21世紀型モノづくりを支援

同じ部品を一定時間に数多く生産する——。それが、従来の自動旋盤の原点でした。一方で大量生産化とニーズの多様化が進むなか、21世紀のモノづくりには大量生産と変種・変量生産という、両極のトレンドへの対応が求められるようになってきました。そうした“量”と“個”の両立・融合へ向けた動きへの一つの回答が、マルチステーションマシニングセル「MC20」です。新・自動盤はシチズンマシナリーがシンコム及びミヤノブランド製品で培ってきた技術とノウハウに加え、工程分散型生産を最適に実現するモジュール構成と、複数異部品の混流生産を実現する統合型多系統並行制御の開発により、大量生産の超高生産性と変種・変量という自由度の双方を両立、『個の量産』コンセプトを製品として具現化しました。更に多機能モジュールの搭載など、シリーズ化による進化を続け、21世紀型モノづくりの実現を支援してまいります。

#### New “Automatic Lathe”

Mass and Individualised Production In Supporting 21st Century Manufacturing

The original starting point and goal of automatic lathes was to create a large number of the same component as fast as possible. However, as mass production accelerates, and needs become more diversified in the 21st century, there are new demands both to accommodate large continuous production lines, changing products and quantities. One answer that integrates this mass and individual production method is the MC20 MultiStationMachiningCell. This new automatic lathe incorporates not only the technologies and know-how developed in the Cincom and Miyano brand products of CITIZEN MACHINERY, but also the development of modules that achieve optimised processes in diversified production and the mixed production of multiple different products with the integrated Multiline parallel control system. This achieves a high degree of freedom in both highly productive mass production and smaller variable quantity manufacturing methods. This product makes the “Ko No Ryosan” concept a reality and we will continue to incorporate such multi-functional modules and develop our series of products to support 21st century manufacturing.



# PRODUCTS

## 製品紹介

総合自動旋盤メーカーとして、  
お客様ごとに最適化して提供する価値「個の量産」を  
明快に表現する新たな製品ブランド。

As a general purpose automatic lathe manufacturer, we offer a new product brand that is clearly expressed in our "Ko No Ryosan" concept. This provides optimal value tailored to the needs of each customer.

主軸台移動形CNC自動旋盤の製品ブランドをCincom、  
主軸台固定形CNC自動旋盤の製品ブランドをMiyanoとしました。

また、差別化技術を示す技術ブランドとして、  
MC20で具現化した革新的な機械構成を示すMultiStationMachiningCell、  
高精度摺り合わせ技術のOcean technology、  
低周波振動切削技術のLFV technologyを設定。  
さらにサービスブランドのalkapplysolutionを展開します。

The Cincom brand focus is on sliding headstock type CNC automatic lathes whilst Miyano brand specialises in fixed headstock type automatic lathes. The Citizen MC20 MultistationMachiningCell demonstrates the latest machine tool innovation as well as our Ocean fixed head highly automated turning machine packages. In addition, we also supply high precision lapping technology and LFV technology as well as our 'alkapplysolution' service brand.

## CITIZEN

### 製品ブランド Product Brand

#### Cincom

##### 主軸台移動形CNC自動旋盤

φ1からφ32mmのバー材供給に対応し  
小径長物加工を得意とします。

Sliding Headstock Type CNC Automatic Lathes  
Handles φ1 to φ32mm bar materials and is excellent  
at processing long small diameter items.



L12

#### Miyano

##### 主軸台固定形CNC自動旋盤

φ1からφ64mmのバー材供給に対応し  
中径短尺加工を得意とします。

Fixed Headstock Type CNC Automatic Lathes  
Handles φ1 to φ64mm bar materials  
and short medium diameter items.



BNA42

### 技術ブランド Technology Brand

MultiStationMachiningCell  
LFV technology  
Ocean technology

革新的な機械構成技術  
LFV(低周波振動切削)技術  
高精度摺り合わせ技術

Innovative machine construction technology  
LFV technology  
High Precision facing up Technology

### サービスブランド Service Brand

alkapplysolution ネットワーク技術を用いて、蓄積した技術ノウハウによる  
ソリューションを提供します。

We provide solutions based on accumulated technical know-how  
using networking technology.

# Cincom

主軸台移動形CNC自動旋盤  
Sliding Headstock Type CNC Automatic Lathes

シンコムブランド製品は、高い汎用性を持ち、多彩な複合加工を実現するCNC自動旋盤です。  
ガイドブッシュを活かした小径長物加工を得意とする主軸台移動形は、極小径からφ32mmの棒材供給に対応します。

Cincom brand product is a general purpose machine that is able to accommodate a wide variety of complementary processes  
and excels at processing small diameter components as well as longer parts using its guide bush to support the bar stock with diameters up to 32mm.



M32



L12



R04/01



D25



**主軸台固定形CNC自動旋盤**  
Fixed Headstock Type CNC Automatic Lathes

加工部品の高精度化・高機能化により変容する棒材加工分野においてあらゆるニーズに、より高度な完品加工でお答えするCNC自動旋盤。素形材の強力切削を始め、高精度部品の仕上げ加工を目的とし、ローディングシステムとの組み合わせで省人化を可能にするチャッカー。ミヤノブランド製品は、様々なニーズに最適なソリューションでお応えします。

The CNC automatic lathe is able to satisfy a diverse range of needs in the ever-changing field of chucking or bar machining while maintaining high orders of precision and functionality. The chucker's goal is to perform powerful automatic cutting cycles on forged, cast or fabricated materials while combining secondary processes with the combination of automatic loading systems - thus reducing the need for machine operators. Miyano brand product line provides the optimal solution for all kinds of fixed head turning needs.



BNE51



ABX64



BNJ51



BNA42

**超高精度摺り合わせ技術**  
High Precision Facing Up Technology  
**Ocean technology**

摺動抵抗を低く安定させる高密度なキサゲ技術を採用し、超高精度加工を保証する検査基準に適合可能な機械を製造する技術。

High density scraping is used to minimise and stabilise the sliding resistance, which combined with rigid and excellent thermal behaviour manufactures machines which are able to conform to highly demanding inspection standards necessary for ultra-high precision machining.



GN3200



**LFV(低周波振動切削)技術**  
**LFV technology**

サーボ軸を進行方向に振動挙動させ、切削中に“空振り”時間を設けることで、切粉を断続的に排出することができます。この技術で、切粉処理や小径深穴加工の課題に最適なソリューションを提供します。

LFV technology discharges intermittent chips by oscillating the servo-driven axis in the direction of travel. This technological solution is effective for small diameter machining and for machining small deep holes.



L20





新・自動盤  
New "Automatic Lathe"

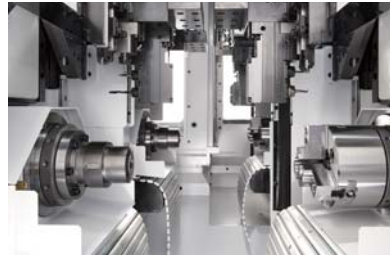
# MultiStation Machining Cell

複数の設備に工程を分散させていた加工プロセスを、3基または4基の加工モジュールに再分配して、加工工程を最適化。新たに4モジュール機も登場しました。

The machining process has been optimised by taking the machining processes that tended to be spread over several machines, and combining them into one machine using three or four processing modules.



MC20



多軸自動旋盤

# Multi Spindle Automatic Lathe

加工工程を6ステーションに分割することにより、圧倒的に短いサイクルタイムで大量生産を可能にし、高精度スピンドルと、高い位置決め精度を誇るスピンドルキャリアにより高精度加工を実現しています。

The processing process split into six stations enables mass production with extremely short machining time. A high-precision spindle and a spindle carrier with excellent positioning accuracy realize high-precision machining.



G626

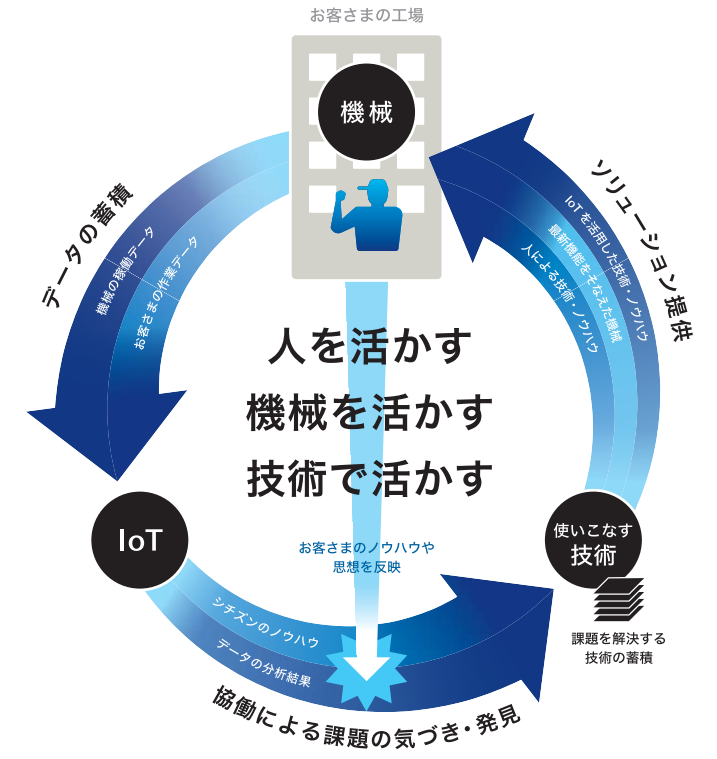


MM16

三位一体ソリューション  
Trinity Solution

シチズンマシナリーの役割は、「機械」「IoT」「使いこなす技術」の三つを提供し、これらをつなぎ、この環を力強くドライブすること。そして、お客様の工場の「価値創造力の最大化」に貢献させていただくことです。alkapplysolutionでは、ドライブするためのネットワーク系サービスやWEB系サービスなどを揃え、お客様の生産性向上やオペレータ作業の効率化に貢献します。

Citizen Machinery believes its role is to offer three-part solutions integrating "machines", "IoT" and "skills that fully utilize the technology" and to help maximize the "value creation capability" in customers' plants by dynamically driving these solutions. alkapplysolution has network services and web services for driving, and contributes to customer productivity improvement and operator work efficiency.



機械、技術・ノウハウの組み合わせや、融合を実現する「つなぐ」技術  
Combining machinery and technological expertise with technologies that integrate each element seamlessly

# alkapplysolution

alkapplysolution (アルカプリソリューション)は、シチズンマシナリーに蓄積した機能+技術ノウハウとICT (Information & Communication Technology)を融合し様々なソリューションを提供するコンテンツの集合体です。alkapplysolutionは、それ自体に『個の量産』を創出するための多くの重要な“構成要素”を含んでいます。そして同時に、技術者、工場管理者を含め、色々な機械装置の機能と技術ノウハウを“構成要素”として組み合わせたり、融合したりするために、これらを「つなぐ」役割も担います。近い将来には、グローバルに広がるモノづくりを視野に入れ、遠隔地の複数の工場をあたかも一つの工場のように「つなぐ」ことも可能です。

alkapplysolution is a collection of content that fuses an array of functional and technical know-how accumulated through years of work at Citizen Machinery with ICT (Information & Communication Technology) to offer various solutions. alkapplysolution includes many of the key elements that help make it possible to create mass customization "Ko No Ryosan" our principle of creating unique pieces at a high volume. It is also what serves to connect and integrate a variety of key elements such as mechanical equipment functionalities with technical expertise from engineers, plant managers, and others. In the near future, we want to put manufacturing on a global scale in our sights. We will soon be able to connect multiple remote plants to operate as one.

**WEB系サービス WEB Service**

- alkart shop** アルカートショップ  
NCオプションやシチズン製マクロを使いたい時に使いたい時間だけ購入できます。  
Allows you to purchase NC options and Citizen macros on-line only for the time you need.
- alkart school** アルカートスクール  
いつでもどこでも、NCスクールのe-ラーニングを受講できます。  
Allows you to attend e-learning lectures at the NC School anywhere, anytime.
- alkart site** アルカートサイト  
いつでもどこでも、取扱説明書や操作手順動画を見て学ぶことができます。  
Allows you to access valuable information for your manufacturing activities through manuals, videos, and more, anywhere, anytime.

**ネットワーク/クラウド系サービス Net work / Cloud Computing Service**

- alkart live LITE** アルカートライブライト  
アルカートライブファースト  
機械の稼働状況やオペレータの作業実績を蓄積し見える化します。  
Your staff can read instruction manuals and learn operational procedures using videos at any time.
- alkart station** アルカートステーション  
ネットワーク工事を必要としないデータ分析をおこなうためのデータ収集キットです。収集した稼働データを分析するサービスもおこなっています。  
alkartstation is a data collection kit for data analysis. No network building is required either. Citizen Machinery also provides a service to analyze the collected operation data.
- alkart production** アルカートプロダクション  
機械の状況を把握しながら、プログラムを機械に配信し、異なる部品を絶え間なく生産することができます。  
Allows you to both understand machine conditions and communicate programs to your equipment to produce various pieces without stopping.
- alkart operation** アルカートオペレーション  
インターネット経由で、モニタリングと遠隔操作を実現します。  
Allows you to monitor and operate machines remotely via the internet.



# DOMESTIC SITES

## 国内拠点

### 国内の拠点を結び、変化への対応力を強化。

本社機能だけでなく、最新鋭の設備を導入し、工場機能を備えているシチズンマシナリー本社。シンコム生産戦略の要である。この本社を中心に、北上事業所と佐久事業所の製造拠点はもちろん、開発拠点かつ営業拠点である所沢事業所や、全国のサービス拠点とも緊密な連携を図ることで、変化に柔軟に対応できるネットワークを構築しています。

#### Improve response capability to changes through linking domestic offices together

The headquarters of CITIZEN MACHINERY CO., LTD. not only plays an important role as administrative center but also serves as a manufacturing base with the state-of-art-facilities. Centering on this headquarters, we have established the network which allows us to respond flexibly to world changes by cooperating closely with our production bases such as Kitakami and saku Factory, our sales & development bases such as Tokorozawa Office and our service bases in Japan.



#### ■ 軽井沢本社

長野営業所  
グローバルソリューションセンター

北陸新幹線の佐久平駅から車で約15分、上信越自動車道の佐久ICから約10分の長野県御代田(みよた)町に、シチズンマシナリー株式会社本社があります。本社では主にシンコムブランド製品の製造を行っています。

#### Karuizawa Headquarters

The headquarters of CITIZEN MACHINERY CO., LTD. is located in Miyota city in Nagano prefecture and it takes about 15 minutes by car from Sakudaira station of Hokuriku Shinkansen line and about 10 minutes by car from the Saku IC of the Joshinetsu Expressway. Our headquarters is responsible for manufacturing Cincom brand products.



#### ■ 北上事業所

北上ソリューションセンター

東北本線、東北新幹線の北上駅から車で約15分、東北自動車道の北上江釣子ICから約10分の岩手県北上市にあります。北上事業所ではミヤノブランド製品の製造を行っています。

#### Kitakami Factory

Kitakami Factory is located at Kitakami city in Iwate prefecture and it takes about 15 minutes by car from Kitakami station of both the Tohoku Honsen line and the Tohoku Shinkansen line, and about 10 minutes by car from the Kitakami Ezuriko IC of the Tohoku Expressway. Kitakami Factory is responsible for manufacturing Miyano brand products.



#### ■ 所沢事業所

東日本ソリューションセンター

西武新宿線新所沢駅よりバスで約10分、埼玉県所沢市にあります。当社製品の開発拠点及び東日本地域の営業拠点になっています。

#### Tokorozawa Office

Tokorozawa Office is located at Tokorozawa city in Saitama prefecture and it takes about 10 minutes by bus from Shin-Tokorozawa station of Seibu Shinjuku line. Tokorozawa Office functions as a development center for our products as well as a sales base for eastern Japan.



#### ■ 佐久事業所

北陸新幹線の佐久平駅から車で約10分、上信越自動車道の佐久ICから約10分の長野県佐久市にあります。当社製品のMC20シリーズ、GNシリーズ、多軸機の生産拠点と当社製品のパーツ販売拠点及び物流拠点になっています。

#### Saku Factory

Saku Factory is located at Saku city in Nagano prefecture and it takes about 10 minutes by car from Sakudaira station of Hokuriku Shinkansen line and about 10 minutes by car from the Saku IC of the Joshinetsu Expressway. Saku Factory is a production base for our MC20 series, GN series, and multi-axis machines as well as a parts sales and distribution base for our products.





### さらなる事業拡大のために、強固な国際ネットワークを形成。

シチズンマシナリーは事業規模と領域の拡大、市場の国際化などに合わせて、積極的に海外展開を実施することで、現在ではその国際ネットワークも、中国、タイ、ベトナム、フィリピン、台湾、インド、ドイツ、イギリス、イタリア、フランス、スペイン、アメリカなどに広がりを見せています。現地に根ざした事業活動をグループ一体となって推進しており、グローバルな規模でブランドの信頼を確立しています。

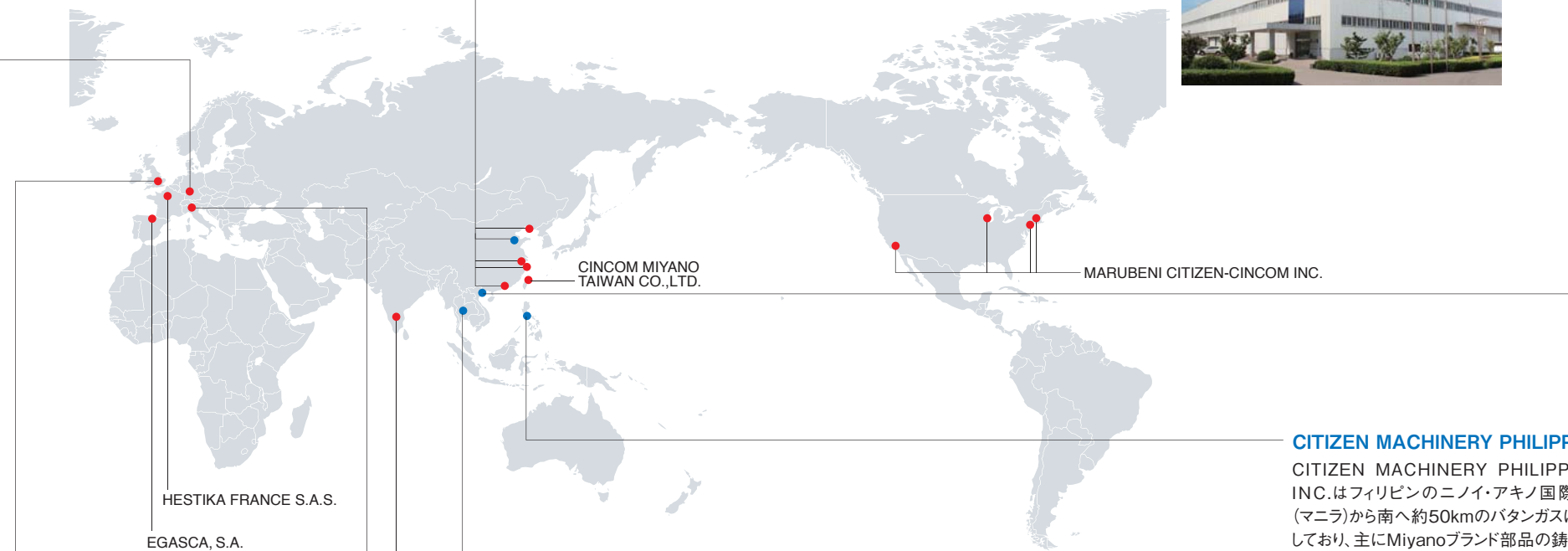
#### An international network promoting the Cincom and Miyano brands

CITIZEN MACHINERY has strengthened our brand profiles world-wide by expanding its global presence with a growing network of overseas facilities that includes representation in the China, Thailand, Vietnam, Philippines, Taiwan, India, Germany, United Kingdom, Italy, France, Spanish and the USA.

#### CITIZEN MACHINERY EUROPE GmbH.

CITIZEN MACHINERY EUROPE GMBH はドイツのシュトゥットガルト空港から東へ約10kmのエスリンゲンに位置しており、主にヨーロッパ東部地域への販売、サービスを行っています。

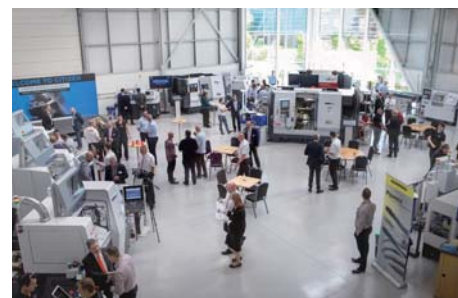
CITIZEN MACHINERY EUROPE GMBH is located in the Esslingen, approximately 10km east from German Stuttgart Airport, mainly selling and providing after service for Eastern Europe region.



#### CITIZEN MACHINERY UK LTD.

CITIZEN MACHINERY UK LTD.は英国のヒースロー空港(ロンドン)から北へ約30kmのワトフォードに位置しており、主にヨーロッパ西部地域やアフリカ地域への販売、サービスを行っています。

CITIZEN MACHINERY UK LTD. is located in Watford, approximately 30km north from British Heathrow Airport (London), mainly selling and providing after service for Western Europe and Africa region.



#### CITIZEN MACHINERY TECHNICAL CENTER

#### CITIZEN MACCHINE ITALIA s.r.l.

CITIZEN MACCHINE ITALIA s.r.l.はイタリアのミラノ・マルペンサ国際空港から東へ約90kmのベルガモに位置しており、イタリア国内の販売、サービスを行っています。

CITIZEN MACCHINE ITALIA s.r.l. is located in Bergamo, approximately 90km east from Italian Milan Malpensa, selling and providing after service for Italy.



#### 西鉄城(中国)精密机械有限公司

#### CITIZEN CHINA PRECISION MACHINERY CO., LTD.

西鉄城(中国)精密机械有限公司は中国の青島流亭国際空港から西へ約250kmの山東省に中国本社工場があり、上海、東莞、大連、寧波に販売、サービス拠点があります。

CITIZEN CHINA PRECISION MACHINERY CO., LTD. is located in Shandong, approximately 250km west from Chinese Aoshima style bower International Airport, there is a factory, and bases of sales and after service are in Shanghai, Dongguan, Dalian, Ningbo.



#### CITIZEN MACHINERY VIETNAM CO., LTD.

CITIZEN MACHINERY VIETNAM CO., LTD. はベトナムのノイバイ国際空港(ハノイ)から東へ約120kmのハイフォンに位置しており、主にCincomブランド部品の鋳造及び部品加工を行っています。

CITIZEN MACHINERY VIETNAM CO., LTD. is located in Haiphong, approximately 120km east from Vietnamese Noi Bai International Airport (Hanoi), mainly casting and processing parts of the Cincom brand.



#### CITIZEN MACHINERY PHILIPPINES INC.

CITIZEN MACHINERY PHILIPPINES INC.はフィリピンのニノイ・アキノ国際空港(マニラ)から南へ約50kmのバタンガスに位置しており、主にMiyanoブランド部品の鋳造から製品組立までの一貫生産を行っています。

CITIZEN MACHINERY PHILIPPINES INC. is located in Batangas, approximately 50km south from Philippine Ninoy Aquino International Airport (Manila), producing Miyano brand machines from start-to-finish, from casting parts to assembling.



#### CITIZEN MACHINERY ASIA CO., LTD. (THAILAND)

CITIZEN MACHINERY ASIA CO., LTD.はタイのスワンナプーム国際空港(バンコク)から北へ約80kmのアユタヤに位置しており、主にCincomブランド製品の組立を行っています。

CITIZEN MACHINERY ASIA CO., LTD. is located in Ayutthaya, approximately 80km north from Thai Suvarnabhumi International Airport (Bangkok), mainly assembling Cincom brand-name products.





# HISTORY

## 沿革

### 株式会社ミヤノ

- 1929** 創業者 宮野利盛 東京亀戸で創業、工業用精密ヤスリの製造を開始  
Toshimori Miyano, founder of Miyano, started manufacturing industrial precision files in Kameido, Tokyo
- 1948** 戦後の国産カム式自動旋盤1号機AL-S25型完成  
Developed model AL-S25, the Japan's first automatic cam operated lathe
- 1952** 株式会社宮野鉄工所に商号変更  
Corporate name changed to Miyano Iron Work
- 1981** 福島工場開設  
Fukushima Factory established
- 1985** 株式会社ミヤノに商号変更  
Corporate name changed to MIYANO MACHINERY JAPAN INC.
- 1991** 北上工場開設  
Kitakami Factory established
- 2000** 北上工場ISO 9001を認証取得  
ISO 9001 Certified at Kitakami Factory
- 2001** マクロCNCマシンツール(ミヤノマシンナリーUK)を子会社化  
MIYANO MACHINERY UK LTD. (formerly Macro CNC Machine Tools Ltd.) become a subsidiary
- 2005** 本社および東京事務所を上田市住吉に移転、集約株式会社ミヤノ・サービス・エンジニアリングを設立  
Headquarters and Tokyo Office moved to Sumiyoshi, Ueda MIYANO SERVICE ENGINEERING, INC. established
- 2006** 東京証券取引所市場第二部上場  
Listed in the Second Section of the Tokyo Stock Exchange
- 2007** 本社、福島工場、北上工場 ISO14001を取得  
ISO14001 Certified at Headquarters, Fukushima Factory and Kitakami Factory
- 2008** フィリピンにミヤノフィリピン(現シチズンマシンナリーフィリピン)設立  
シチズンホールディングス株式会社の子会社化  
MIYANO PHILIPPINES INC. established  
Became a subsidiary of CITIZEN HOLDINGS CO., LTD.
- 2010** シチズンホールディングス株式会社の完全子会社になる  
MIYANO MACHINERY, INC. became the wholly owned subsidiary of CITIZEN HOLDING CO.,LTD.

### シチズンマシンナリー株式会社

- 1918** シチズン時計の前身、尚工舎時計研究所 創立  
Shokosha Watch Research Institute established, the forerunner of Citizen Watch Co., Ltd.
- 1930** シチズン時計株式会社創立  
CITIZEN WATCH CO., LTD. established
- 1936** シチズン時計工作機械の生産を開始  
CITIZEN WATCH CO., LTD. Started to produce machine tools
- 1961** シチズン時計工作機械の外販を開始  
CITIZEN WATCH CO., LTD. Started to sell machine tools
- 1970** シチズン時計NC自動盤「Cincom D16」を開発  
CITIZEN WATCH CO., LTD. Developed NC lathes "Cincom D16"
- 1982** 株式会社シチズン精機創立  
CITIZEN PRECISION MACHINERY CO., LTD. established
- 1985** MARUBENI CITIZEN-CINCOM INC.(MCC)(米国販売拠点)設立  
MARUBENI CITIZEN-CINCOM INC. (MCC), the sales office in the US, was established
- 1986** CITIZEN MACHINERY EUROPE GmbH.(CME)(欧州販売拠点)設立  
CITIZEN MACHINERY EUROPE GmbH.(CME) European sales office established
- 1990** CFA60開催 Hosted the CFA60 exhibition
- 1996** ISO 9001認証取得 ISO 9001 Certified
- 1999** ISO 14001認証取得 ISO 14001 Certified
- 2001** CITIZEN MACHINERY ASIA CO., LTD.(CMA)(タイ国製造拠点)設立  
CFA70開催  
CITIZEN MACHINERY ASIA CO., LTD.,(CMA),the manufacturing base in Thai,was established  
Hosted the CFA70 exhibition
- 2002** シチズン精機株式会社に商号変更  
シチズン時計株式会社精機事業部と統合  
Corporate name changed to CITIZEN PRECISION MACHINERY CO.,LTD.  
Consolidated with CITIZEN WATCH CO., LTD. precision machinery division
- 2004** 西鉄城精機貿易(上海)有限公司(CITIZEN MACHINERY CHINA CO., LTD.)(CMC)(中国販売拠点)設立  
CITIZEN MACHINERY CHINA CO., LTD. sales office in Shanghai, China established
- 2005** シチズンマシンナリー株式会社に商号変更  
西鉄城(中国)精密機械有限公司(CITIZEN(CHINA)PRECISION MACHINERY CO., LTD.)(CCM)(中国製造拠点)設立  
CFA75開催  
Corporate name changed to CITIZEN MACHINERY CO., LTD.  
CITIZEN(CHINA)PRECISION MACHINERY CO., LTD.(CCM), a manufacturing base in China, established  
Hosted the CFA75 exhibition
- 2006** CITIZEN MACHINERY VIETNAM CO.,LTD.(CMV)(ベトナム製造拠点)設立  
CITIZEN MACHINERY VETNAM CO., LTD. (CMV), manufacturing base in Vietnam established
- 2007** シチズングループ産業用機械の事業統括会社化  
シチズンメカトロニクス株式会社と合併  
株式会社ミヤノとの資本・業務提携スタート  
Citizen Group industrial equipment operations placed under one company  
Consolidated with CITIZEN MECHATRONICS CO., LTD.  
An equity and business alliance created with Miyano Machinery, Inc.
- 2008** CITIZEN MACHINERY UK Ltd.(CMUK)(欧州販売拠点)設立  
CITIZEN MACHINERY UK Ltd. (CMUK), established as the sales office for Europe

- 2011** 株式会社ミヤノとシチズンマシンナリー株式会社が合併し、シチズンマシンナリーミヤノ株式会社へ商号変更  
CITIZEN MACHINERY CO., LTD. merged with Miyano Machinery Inc. with name changed to CITIZEN MACHINERY MIYANO CO.,LTD.
- 2013** 津特機械股份有限公司を子会社化し、CINCOM MIYANO TAIWAN CO.,LTD.(CMTW)(台湾販売会社)へ商号変更  
Tsutoku Speciality Machine Co.,Ltd. became a subsidiary with name changed to CINCOM MIYANO TAIWAN CO.,LTD. (CMTW) as the sales office in Taiwan
- 2014** 自動旋盤の累計出荷10万台達成 Over 100,000 automatic lathes shipped
- 2015** シチズンマシンナリー株式会社に商号変更  
CFA85開催  
Sirma Macchine s.r.l.を子会社化し、CITIZEN MACCHINE ITALIA s.r.l.(CMI)(イタリア販売会社)へ商号変更  
Corporate name changed to CITIZEN MACHINERY CO., LTD.  
Hosted the CFA85 exhibition  
SIRMA MACCHINE s.r.l. became a subsidiary with name changed to CITIZEN MACCHINE ITALIA s.r.l. (CMI) as the sales office in Italy
- 2017** 佐久事業所開設 Saku Factory established
- 2019** HESTIKA FRANCE S.A.S.とEGASCA, S.A.を完全子会社化  
HESTIKA FRANCE S.A.S. as the sales office in France and EGASCA, S.A. as the sales office in Spain became the wholly owned subsidiary.
- 2020** 株式会社ミヤノ・サービス・エンジニアリングと合併  
CITIZEN MACHINERY CO., LTD. merged with MIYANO SERVICE ENGINEERING INC.
- 2021** シチズンマシンナリーサービス株式会社と合併  
CITIZEN MACHINERY CO., LTD. merged with CITIZEN MACHINERY SERVICE CO., LTD.

# CORPORATE DATA

## 会社概要

商号	シチズンマシンナリー株式会社	Name	CITIZEN MACHINERY CO.,LTD.																																																				
創立	1930年(昭和5年)5月28日	Established	May 28, 1930																																																				
所在地	長野県北佐久郡御代田町御代田4107-6	Address	4107-6, Miyota, Miyota-machi, Kitasaku-gun, Nagano-ken 389-0206, Japan																																																				
役員	<table border="0"> <tr> <td>代表取締役社長</td> <td>中島 圭一</td> <td>President</td> <td>Keiichi Nakajima</td> </tr> <tr> <td>取締役執行役員</td> <td>鎌田 裕光</td> <td>Director, Operating Officer</td> <td>Hiroimitsu Kamata</td> </tr> <tr> <td>取締役執行役員</td> <td>窪田 守</td> <td>Director, Operating Officer</td> <td>Mamoru Kubota</td> </tr> <tr> <td>取締役執行役員</td> <td>丸山 裕孝</td> <td>Director, Operating Officer</td> <td>Hiroataka Maruyama</td> </tr> <tr> <td>取締役執行役員</td> <td>伊奈 英雄</td> <td>Director, Operating Officer</td> <td>Hideo Ina</td> </tr> <tr> <td>監査役</td> <td>金谷 昭秀</td> <td>Audit &amp; Supervisory Board Member</td> <td>Akihide Kanaya</td> </tr> <tr> <td>監査役(非常勤)</td> <td>赤塚 昇</td> <td>Audit &amp; Supervisory Board Member (non-full-time)</td> <td>Noboru Akatsuka</td> </tr> <tr> <td>執行役員</td> <td>柳平 茂夫</td> <td>Operating Officer</td> <td>Shigeo Yanagidaira</td> </tr> <tr> <td>執行役員</td> <td>渡邊 修司</td> <td>Operating Officer</td> <td>Syuji Watanabe</td> </tr> <tr> <td>執行役員</td> <td>秋元 暁</td> <td>Operating Officer</td> <td>Satoru Akimoto</td> </tr> <tr> <td>執行役員</td> <td>露崎 梅夫</td> <td>Operating Officer</td> <td>Urmeo Tsuyusaki</td> </tr> <tr> <td>執行役員</td> <td>及木 正嗣</td> <td>Operating Officer</td> <td>Masashi Oyobiki</td> </tr> <tr> <td>執行役員</td> <td>馬場 茂之</td> <td>Operating Officer</td> <td>Shigeyuki Baba</td> </tr> </table>	代表取締役社長	中島 圭一	President	Keiichi Nakajima	取締役執行役員	鎌田 裕光	Director, Operating Officer	Hiroimitsu Kamata	取締役執行役員	窪田 守	Director, Operating Officer	Mamoru Kubota	取締役執行役員	丸山 裕孝	Director, Operating Officer	Hiroataka Maruyama	取締役執行役員	伊奈 英雄	Director, Operating Officer	Hideo Ina	監査役	金谷 昭秀	Audit & Supervisory Board Member	Akihide Kanaya	監査役(非常勤)	赤塚 昇	Audit & Supervisory Board Member (non-full-time)	Noboru Akatsuka	執行役員	柳平 茂夫	Operating Officer	Shigeo Yanagidaira	執行役員	渡邊 修司	Operating Officer	Syuji Watanabe	執行役員	秋元 暁	Operating Officer	Satoru Akimoto	執行役員	露崎 梅夫	Operating Officer	Urmeo Tsuyusaki	執行役員	及木 正嗣	Operating Officer	Masashi Oyobiki	執行役員	馬場 茂之	Operating Officer	Shigeyuki Baba	Directors	
代表取締役社長	中島 圭一	President	Keiichi Nakajima																																																				
取締役執行役員	鎌田 裕光	Director, Operating Officer	Hiroimitsu Kamata																																																				
取締役執行役員	窪田 守	Director, Operating Officer	Mamoru Kubota																																																				
取締役執行役員	丸山 裕孝	Director, Operating Officer	Hiroataka Maruyama																																																				
取締役執行役員	伊奈 英雄	Director, Operating Officer	Hideo Ina																																																				
監査役	金谷 昭秀	Audit & Supervisory Board Member	Akihide Kanaya																																																				
監査役(非常勤)	赤塚 昇	Audit & Supervisory Board Member (non-full-time)	Noboru Akatsuka																																																				
執行役員	柳平 茂夫	Operating Officer	Shigeo Yanagidaira																																																				
執行役員	渡邊 修司	Operating Officer	Syuji Watanabe																																																				
執行役員	秋元 暁	Operating Officer	Satoru Akimoto																																																				
執行役員	露崎 梅夫	Operating Officer	Urmeo Tsuyusaki																																																				
執行役員	及木 正嗣	Operating Officer	Masashi Oyobiki																																																				
執行役員	馬場 茂之	Operating Officer	Shigeyuki Baba																																																				
従業員数	800名(グループ連結 2,000名) 2021年4月現在	Number of Employees	800 (consolidated group 2,000) /as of Apr, 2021																																																				
資本金	26億5,125万円 (シチズン時計株式会社100%出資)	Capital	¥2,651 million (Financed 100% CITIZEN WATCH CO.,LTD.)																																																				
関連会社	親会社／シチズン時計株式会社 東京都西東京市田無町6-1-12	Related Companies	Parent Company : CITIZEN WATCH CO.,LTD. 6-1-12, Tanashi-cho, Nishitokyo-shi, Tokyo 188-8511, Japan																																																				
取引銀行	みずほ銀行／三菱UFJ銀行／三井住友銀行 八十二銀行	Banks	Mizuho Bank MUFG Bank Sumitomo Mitsui Banking Corporation The Hachijuni Bank																																																				
業務内容	工作機械(CNC自動旋盤)の開発・製造・販売	Nature of Business	Development, manufacturing and sales of CNC lathes																																																				
事業所	所沢事業所、北上事業所、佐久事業所	Factory & Office	Tokorozawa, Kitakami, Saku																																																				
営業所	長野営業所、諏訪営業所、東北営業所、 浜松営業所、広島営業所、東日本ソリューションセンター、 名古屋ソリューションセンター、西日本ソリューションセンター	Sales Office	Nagano, Suwa, Tohoku, Hamamatsu, Hiroshima East Japan Solution center, Nagoya Solution center, West Japan Solution center																																																				
グループ会社	西鉄城(中国)精密機械有限公司 CITIZEN MACHINERY ASIA CO.,LTD. CITIZEN MACHINERY VIETNAM CO.,LTD. CITIZEN MACHINERY PHILIPPINES INC. CINCOM MIYANO TAIWAN CO.,LTD. CITIZEN MACHINERY EUROPE GmbH. CITIZEN MACHINERY UK LTD. CITIZEN MACCHINE ITALIA s.r.l. HESTIKA FRANCE S.A.S. EGASCA, S.A. MARUBENI CITIZEN-CINCOM INC.	Group Companies	CITIZEN(CHINA)PRECISION MACHINERY CO.,LTD. CITIZEN MACHINERY ASIA CO.,LTD. CITIZEN MACHINERY VIETNAM CO.,LTD. CITIZEN MACHINERY PHILIPPINES INC. CINCOM MIYANO TAIWAN CO.,LTD. CITIZEN MACHINERY EUROPE GmbH. CITIZEN MACHINERY UK LTD. CITIZEN MACCHINE ITALIA s.r.l. HESTIKA FRANCE S.A.S. EGASCA, S.A. MARUBENI CITIZEN-CINCOM INC.																																																				